

1904-11-25

AFSENDER

Albert Edelfelt

MODTAGER

Jens Ferdinand Willumsen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Svensk

Afsendersted:
Helsingfors (Finland)

Modtagersted:
Paris (Frankrig)

Omtalte personer:
A.W. Finch
Salon des Étrangers
Victor Westerholm

Arkivplacering:
J.F. Willumsens Museum
Arkivkasse: A/I/3 - CDE

Omtalte udstillinger:
Salon de Champ-de-Mars
Le Salon d'Automne

DOKUMENTINDHOLD

Afventer resumé

TRANSSKRIFTION

Helsingfors (Finland)
Lotsgatan 1 - 25.11.04

Käre Hr Willumsen,

Jag tror helt visst att en utställning af Deras arbeten i målning, keramik o.a. ville i högsta Grad intressera den finska publiken. Vår enda utställningssal i Ateneum, här i Helsingfors, är dessvärre, upptagen ända till 1906 i febr. - med undantag af Sommarmånaderna Juni - Augusti, då ingen människa finnes i staden. I Åbo, der Westerholm regerar, har de också ett mycket vackert musei och utställningshus

Men det vore väl aus skäl att göra utställningen i Åbo i sammanhang med den i Helsingfors. Nu finnes det ännu en annan lokal, en konstnärsklubb, "Pirtti", benämd, - men den är ännu ej färdig; den skall invigas i Mars med en fransk keramik-utställning. En belgisk-fransk utställning i Ateneum öppnar i Mars, och jag har talt vid arrangören Monsieur A.W. Finch, en belgisk keramiker som bor här, och han skulle gerna taga något af Deras saker, - utrymmet är mycket begränsadt.

Finch är, tror jag, också intreserad af den franska keramikutställningen i pirtte. Nu vet han (Finch) ännu ej om tyskarna komma med. Vill De kanske skriva till honom direkt? Han bor i privatbankens hus, unionsgatan.

Jag är helt upptagen af mina målningar i Universitetet - de äro nu i den värsta perioden, den näst-sista, och jag är ofta mycket förtvivlad öfver dem.

Jag har derfor ej kunnat göra någotsomhelst annat under hösten och har ingenting att utställa. Kan således ej deltaga i Salon des Etrangers åtminstone detta år eller 1905.

Nämn derfor ej mitt namn i prospekter. Hvad jag sedan

gör med afseende å de två Salongerna, Champ de Mars och Salon d'Automne, får jag framdeles se.

Helsa Nylund hjertligt.

Många helsningar från Deras hengivne

Albert Edelfelt.

P.S. Jag vågar ingenting garantera angående förtäljningen. Finch, Enchele och en fransman Poirot har här grundat periodiska utställningar af god utländsk konst af den nyaste skolan - De kunde kanske vara Deras

impresario'er, ty de betala kostnaderna och jag har sjelf tecknät på listan
för deras Fond.

Skrif, som sagdt till Finch.

Helsingfors (Finland)
Lotsgatan 1 - 25. 11. 04

Käre Hr Willumsen,

Jag tror helt visst att en
utställning af deras arbeten i
målning, keramik o.s.d. vika i högsta
grad intressera den finska publiken.
Vår enda utställningspal, i
Ateneum, här i Helsingfors,
är dessvärre, upptagen ända
till 1906 i febr. - med undantag
af Sommarmånaderna juni - Au-
gusti, då ingen meningsfull
i staden. I Åbo, der Westerholms
regerar, ha de också en mycket
värdt museum och utställningshus

men det var vel end skædt at
gør udstillingen i Nås, Sammen-
kom med den i Helsingfors. Nu
finnes det altså en anden
lokal, en kunstnarsklub,
"Pirtti" benævnt, - men den er
allerede færdig; den skal inviges
i marts med en fransk keramik-
udstilling. En belgisk-fransk
udstilling i Ateneum i Åbo
i marts, og jeg har talt ved
arrangøren Monsieur A. W.
Finck, en belgisk keramik-er som
bor her, og han skulle gerne
tage noget af deres sager, -
udtrykket er meget begrænset.
Finck er, tror jeg, også interesseret
af den franske keramikudstillingen

i Pirtti. Nu vil han ^(Finck) gerne
høre om kommer med. Vil De kunne
skrive til Panon direkte? Han
bor i Privatbankens hus, unions-
gaden.

Jeg er helt optaget af mine
Malinger i Universitetet - de
er nu i den værste periode,
den næst-siste, og jeg er ofte
mycket fortriflet af den.
Jeg har derfor ej kunnet
gøre noget som helst andet
under høsten og har ingenting
udstillet. Kan I end
og deltage i Salon des étrangers
Administration den 21/1905.
Nå, derfor ej min navn i
prospekter. Hver jeg ser

går med afende i de to
Salonger, Champ de Mars og
Salon d'automne, for sig sam-
deles se.

Velsk Hylend Hjertligt.
Mange hilsninger fra Deres
hensigter
Albert Rolfelt.

P.S. - Jeg vil gerne iagttage garantien
angående forfælgningen. Finck,
Enkelte og en franskman Poiré
ha har grundet periodisk
Udstilling af god udlændisk
kunst af den nyeste skole -
de kunde kanske være Deres
Impressario, ty de betale
Kostnadene og jeg har selv tekket
for listen for Deres Fond.
Skrif, som sagt til Finck